

NR01	<i>Baa baa black sheep</i>	Origine :	R.U.
Formulations :	Have - live	Date :	1731
Lexique A1 :	Boy, one, three, wool, bag, little	Age :	6+
Thématique culturelle :	La ferme - les animaux	Cycle :	2+

Origine et aspects culturels :

Comme souvent, les origines de cette chanson ancienne sont incertaines. Cependant, une des pistes privilégiées dans le cas présent serait une revendication concernant la taxation de la laine, et notamment d'une taxe médiévale datant de 1275 qui a perduré jusqu'au quinzième siècle.

Plus récemment, en Angleterre et en Australie, cette chanson a été au centre d'une polémique, la chanson étant suspectée de véhiculer un message à connotation raciste. La chanson a donc été réécrite dans certaines crèches (rainbow sheep, little sheep...). Il est toutefois peu probable que le message sous-jacent soit lié à l'esclavage ou au racisme. La laine des moutons noirs pourrait notamment avoir eu une valeur supérieure à la laine classique.



en.wikipedia.org

La mélodie de la chanson est une variante de la mélodie française d'«Ah, vous dirais-je maman. » datant de 1761.

Variantes, pistes d'exploitation pédagogiques :

Les contenus de la chanson permettent d'envisager un travail plus large sur les onomatopées et les animaux de la ferme et éventuellement sur les couleurs.

- On peut envisager de **réécrire la chanson** en utilisant d'autres adjectifs, ou d'autres noms d'animaux, par exemple :

« Cluck cluck white hen have you any eggs? Yes sir, yes sir, three nests full »

« Mooh mooh brown cow have you any milk? Yes sir, yes sir three cups full » (les possibilités ne sont pas infinies)

Un travail de ce type peut aboutir sur la production d'un **album numérique** ou papier de plusieurs pages réunissant les différents couplets de la chanson.

- **Un projet actionnel** autour d'un jeu de go fish et des animaux de la ferme est également possible. Ce dernier permettrait notamment aux élèves de réinvestir les formulations « Do you have...?/Yes I do./No, I don't. ». Une fiche dédiée à ce jeu est accessible ici : <http://www.pedagogie.ac-nantes.fr/pratique-d-une-langue-vivante-etrangere/documents/t02-go-fish-959809.kjsp?RH=1403250832165>

Lectures associées :

Cock a Moo Moo J. Dallas-Conte Ed. Macmillan

Have you got my purr ? J. West Ed. Little Tiger Press

Une version papier ou numérique du conte traditionnel : *the little red hen*.

Supports pour découvrir la chanson : <http://LearningApps.org/watch?v=pjueeu1fa16>

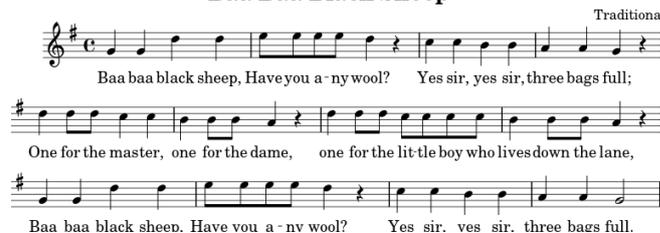
Script :

Baa, baa, black sheep,
Have you any wool?
Yes, sir, yes, sir,
Three bags full
One for the master¹,
One for the dame²,
And one for the little boy
Who lives down the lane.

Partition :

Baa Baa Black Sheep

Traditiona



Baa baa black sheep, Have you a-ny wool? Yes sir, yes sir, three bags full;
One for the master, one for the dame, one for the lit-tle boy who lives down the lane,
Baa baa black sheep. Have you a-nv wool? Yes sir. ves sir. three bags full.

https://en.wikipedia.org/wiki/Baa,_Baa,_Black_Sheep

Aspects lexicaux :

"Master/dame" : ce sont deux mots qui qualifient les propriétaires terriens, les seigneurs. Une autre explication existe toutefois : « *The master* » serait utilisé pour qualifier le roi, « *The dame* » désignerait le clergé. Le roi et le clergé percevaient chacun un tiers des productions agricoles, ne laissant qu'un tiers pour les fermiers.

